

ORIOLE  
CIBOLE  
KOGUI  
BAMANA  
YUKPA  
WAYUNAKI  
ACHAGUA  
ROMANÍ  
ETI ENAKA  
KINOLA NI DALINGI  
BARÍ  
TULE KICHWA  
WOUNÁN U'WA  
EMBERA HITNÚ CUIBA  
TATUYO TINIGUA PIAROASIKUANI  
ÑENGATÚ GUAYABERO SIRIANO SÁLIBA  
ACHAGUA  
CARAPANA PUINAVE PIAPOCO  
EDUÚRIA TARIANO CARIJONA KURRIPAKO  
NAMTRIK WANANO TUYUCA KUBEO BARÁ  
YANAICONA NASAYUWE DESANO PISAMIRA  
INGA PIRATAPUYO YURUTÍ BARASANO  
AWA PIT. UITOTO TUKANO MAKUNA  
TAMANO  
CABIYARÍ COBOLAJE KAMENTSÁ KAKUA YUHUP  
COFÁN SIONA MIRAÑA  
TANIMUKA ANDOQUE  
COCAMA NONUYA  
MUIANANE OCAINA  
TIKUNA  
BORA  
YAGUA



**JIW**

# Acuerdo Final para la Terminación del Conflicto Armado

Una publicación de  
**La Oficina del Alto  
Comisionado para la Paz**  
y traducida por  
**MinCultura**

## Capítulo Étnico incluido en el Acuerdo Final de paz entre el Gobierno Nacional y las FARC

### 6.1.12.1 Consideraciones.

Ampón paklon naspaije ulpijauje kua pijin taen xatísaliejwa jiws ispi chamoyax nejjachachemlax pomatkoichaliejwa isliejwas chamoyax pothata o potojnocha nejjachafetpi xatísal jiws nukwitel isliejwas kaeyax nejjachaxoelax namanaliejwas ama nam-nakaliejwas julaliejwas isliejwas faekaliejwas xatísal potojnocha ama belpaech, taens wajjan nabeyaxan ispi jiana ulpijiw namamaechow, ama asew pejme ispi xatísaliejwa jiws dofapi esclavos nukтатаal isde ampox, amwot jet nuktdoth wajtojnochan tabejt nejmaech naechan ama asew. xabiech kapepijiw jiw poxa wejew koewal napett nejxasinkaspi neksichaempi ama isaspi wajnejchaxoelaxtat xatísal taens poxa isaxaes mamaxaes takokaxaes ampi satan wejew tojnochan amales naechan amales choef nejmaech pejme japi tataeflaxaes wejew wajaxan xa-isaspi koewal ama jiana jum-aech wajax cultura isaxaes wajaxan nakiewa nejkiewaxísal nejjachafesaxaes napelsaxil toepasamata pejado wajax, ampox toepwot nabeyaxan, iswot-ti nejjachachemlax ampox pomatkoicha, powaecha markaech owchi-el ampa tónotat pais

### 6.1.12.2

Ama ampi naspaije ispi poxa nejjachaxoel toepwot ampi nabeyaxan ampi is chamoyaxliejwa nejjachachemlaliejwapi ama piech ampa tojnotat japi isaxael wajnejxasiyaxtat o wajnejchaxoelaxtat ama to-as ama jum-aech suridico atojpijiw paklochow isaxael-lipox japox kito-as xatísaliejwa nuktaempi toepasi-aspox jiws internacional wajaxan derecho isliejwas isasoxan napelsamata ama ises math nuktaen toepasiaspox poxa nukfafet jiana paklochow ampi e jum-aech discriminación pawis CEDAW, xatísal kilatot poxa toepaliejwa jiws kilafafeth natxasis-el isaswot declaración chapais-wot jumtae-el ampox declaración



Acuerdo  
de  
Paz



**Acuerdo  
de  
Paz**



CEPD ampox tsamwot declaración chapaiyamwot Juntae-el  
ampi Naciones Unidas asa tujnuchan pijiw paklochow chanaekabona  
derecho wajaxan, tujnuchan jiwsliejwa Jom-aech convenio OIT  
169 wejew derecho tujnuchanliejwa Jiws pawels Tibu

Ama naspaije ispi nejchaxoel toepwot babiejax nabexaxan  
isaxaelpi nejchachaemlox ampox mam-nak ampa tujnutat ampa  
thatat pais colombia.

Japi isaxael wajaxtat con enfoque isoxaelpi taeyaxael  
isliejwa wajnejxasiyaxtat namanaliejwa, paklon xatival poxa  
chalaxaes, nokwónachae msaxaelpi, nejchaxoelaxaelpi, chapae yaxaelpi,  
taeyaxaelpi, wajox Jiws nejxasinkaspoxan, wajox cultura  
wejew, satan naechan ama asew Japi Japox taen wajaxan  
satan, math duilspoxan wejew isliejwa Japi koewal,  
nakiewa ampi pa-om tataeflaxaes, seguridad jurídica satan  
wejew ama Jiama duil it-elpi wajsatantat wejew  
ama matxoela nanamtas.

6.1.12.3 salvaguarda carantia  
weliejwas oslejwas SBS tanciales ama naspaije ispi  
nejchafaet, nejchaxoel, toepaliejwa nabeyox nejchachaemlaliejwa  
pomatkoyantat powaecha pothata.

sitaeyaxael wajox Jiws nokwónachae msaxael consulta naspae yaxaes  
naekabonaxael masox taesies xatival wejew cultura chaxduiliejwa  
o xanbiechliejwa pejme belpasasamata me' ama math, wajax  
samata, isaxaelpi ama xatival naspais-poxan nejkiexasamata  
Jiw Japoxa siapox naexasisaxael chaxduiyaxael wajaxan  
nokwónachae mpoxan xan-maeliejwas ehamoeyaxtat chapai-pox  
sitaeyaxael wajox Gobierno propio paklon ama asew Jiama  
paklochow asa tujnuchan pijiw internacional.

Isaxaes wajaxtat nejchaxoelaxtat Jiws pawis poxi math  
asax paeyaxi'ipi taeriejwa ehamoyax masonon Japoxasiampox  
ama Japi Japox. xan-ma' nejchaxoelax wajax isaxaelpi  
wa'paklowaxtat Jiws poxa.



Acuerdo  
de  
Paz

## a) Materia de reforma xatival duilsi ultat

isaxael ampox ZEC ehaxduiyaxael japi jiws neixasinkaspotan wajaxan waljowsax, juridikaliejwa pa-om omaet poxa nabichaxaes xatival nukchalaxael taeyaxael juridica satan tojnuchan amapi duil jama it-elpi wejew tojnuchan math duils poxan nanumtaspojan, taens japi wajoxan satan pinanlpi ama ixa-isas wajox cultura nejaxoxoels tataeflaxaes kajachawawaxaes poxa nejlawas belpoeh tasias chamoyax isaxaes weliejwas oslijewas salvaguardar.

Isaxaes chaemsaxaes wajaxan satan wójjanxoh nejaxoxoelaxaes chiekal Faniech, satan jiw ehalliejwas wejew ama xatival xanbichaxaes tataeflaxaes. Jama paklochow sat toepasamata xatival wajoxan nejaxoxoelaxan ama asew, wetaensi chajia amapi weta-isaxaes proceso woslijewas sat weta-isaxaes ampi wemarkas ehaxdusaxaes, wechaemsaxaes, wethikaxaes amplior weta-isaxaes titulacón japi wemarkaxaes ehaxduiyaxaes pelfoth sat pijax amapon tadoktaspon jiwbew, tadoktaspi tojnuchan xanbistasi wejew taens pojan nejmeech isaspi koewal, amuytjel jam-aechpi, jukaxaes sat baxfalpijiw me-ama petroleo ceehpi ampox toepwyt nabeyaxan.

Isaxaes mothaxaes xatival ehatakaxaes naspaeyaxaes jiws nakaejiwje orkanisaxaes xatival ta-axaes wajaton kaen japon chapariyaxael wajoxan wajan jama paklochow xoth, xatival xanbiechlijewas ampi.

## b) En Material de participación

Nukchalaxael nukchalakaxaes isaxaes presentaxaes paklochow xatival orkanisaxaes doles japi ehaxdusaxaesh ispox amapox neixasinkaspox nejaxoxoels naspaixoan japije ehatakaxaes japi ow-aechwyt ehaxduiyaxael, jusaxaes. waj pakton japi naspaelijwa nakae-paklochow jamaaje, ehallakaliejwa jaxotde iswyt paz chamoyax nejaxochaemlax **CTEP**



Acuerdo  
de  
Paz



**Acuerdo  
de  
Paz**



c) En Materia de garantías de seguridad del punto 3.4.  
 Isaxaes naspaeqaxaes tataeflaliejwa nokchalaliejwa xatikal  
 protestaliejwa xatikal wajax cultura.  
 Japi chaxdviqaxael pachaelaliejwas chalaliejwa wajaxan  
 poxa Japi xatikal woltaen nokchawawoltax jiwkeew  
 ana wejew Guardia jiw cinarona.

d) En materia de solución del problema de drogas ilícitas  
 chaemsaxaes wujax ampi koka nokjachawaesaxaes  
 wujnachaemsaxaes jiw amapi lspi orkanisaudo  
 chapaeyaxaepi jiw pejwujax poxa lsox pnis amapi  
 woltaensi kajachawaet kamta satan jiw nejmaech  
 wujax jiw. pnis sitayaxael chalaxael wajax lsaspoخان  
 wejew cultura, waxaewt taensi, taens. jiana  
 xonbieth kokalonan wajsatantat mothapi koka lulan  
 jiw tujnuchantat sabo wujax is,  
 Jado owapi boban mino xatikal kan-mass wujax  
 noktadeth dokpas, Japi jiana xatikal taesiwot  
 chaesaxaelpi sat tuxaxaelpi bomba ehamothapi  
 naweliejwa wuth jiw tujnuchantat.  
 naspaeqaxaes kajachawaesaxael wejew  
 me ama ampi Embra dülpi tujnu puerto Libertador Cordoba  
 Ituango Antioquia amales, xatikal jiw dülpi Mato' Guaviare  
 amales Maku Nkak amales jiw dülpi chaewtat Mapiripán  
 amales dülpi kanaw tujlé' puerto concordia (Meta) amales  
 Tumaco nawel rio chagüi amales tujnu AWA Nariño pijiw  
 ama ampi Alto Mira Fronteras nawel rio chagüi amales buenas  
 aires tujnu Alsacia tujnu CAUCA ama is chamoyox nejchachaemlax  
 Isaxaelpi xatikaliejwa, paklon naspaije ulpijanje paklon Namamoecha  
 xatikal orkanisaxaes itpaeliejwas wajax wujax kajachawaesliewapi  
 ama e dülpi Asentamiento, jiana tujnotat, asamatkoi naweswot



Acuerdo  
de  
Paz

Wajtajnuchantat ama ampi' Maku Nukak, Embera kat'io amales Alto san Jorge tajnu caraveral ama ampi satan paklochow Alto Frontera curvarado amales Jiguamiando:

- E.) ampoq isaxael diasdo wajnakolax pejme tajlataeyaxil dokpox dukpasox no repitacion talataeyaxisal babiejaxon xat'isal neksitaeyaxael poxa wejew ama ampi wa' paklochowliejwa bejpi Juridiconales, tajnuchan, ama ampoq jum-aech internacionales nakiewa nektaen.
- Isaxaes wajax wajnejxasinkartat nabichaxaes wajaxtat jiws ama kita-as ampoq Articulo 246, Isaxaelon isaxaelpi matxoelapijartat amales ampi pafochow piejox.
  - Japi naspaeqaxael xat'isal orkanisaxaes chaxduisliejwas wajax, wajax wejew satan lelaxaes necesitoxon ama asamatkoi nabiewat chaxduisliejwa japi xat'isal, kilafafejsasanata ampaw pawis, pansiw, xamxi amales watho' nabiejasanata asamatkoi ampoxtat nabeyaxtat conflictu.
  - F) Isaxaes Taeyaxaes
    - Naexasiyaxael isaxael panjiyox poxa wajax jiws liejwas nechafetsox nejchaxoelox xat'isal ama Gobierno naspaije ulpijiw jiwbew, paklon kwapijin, poxa jiws tajnuchan chaemsaxael, wajnachamsaxael isaxael ama ta-as, poxan amapox itaeyaxaes chamoejox nejchaxoelox e pawel paz
    - Referencia CSVR. Isaxaes wajax wapaklon-Gobierno propio, taeyaxaes chataxaes.
    - ama xaisaxaespi lelaxaes owel-lelaxaes ama xan-maeyaxaespoxon nejchaxoelox, japox pejme nejchaxoelaxisal asax kaeyox nejchaxoelaxaes ama e jum-aech ampon paklon kwapijin xat'isaliejwa jiws tajnuchantat amales pafochow pejtajnuchan, amapi wetayaxaes ampoq plan nacional isliejwa japi nakiewa pa-om politicaliejwa, naspaeqaxael wajnachamsaxaels concertacion japi.



Acuerdo  
de  
Paz



Ama xan-ma naspaipon **SISTESIS DE LOS ACUERDOS ACANZADOS**  
 Ampox pelfut Julpai ama naspaije jiamá poklochow nakae  
 paklocho Gobierno males jiwbeu ulpijiw Namamochow amapi  
 isaxael paz chamweyax nejchaemlax FARE EP.  
 amapi xan-ma nejchaxoelax (6) puntos naspaije e telapi buxwujax  
 toepaliejwa nabeyaxan isaxaelpi chamweyax pachaemaliejwa  
 powaecha.

**punto 1**

- Isaxaelpi pajelox ampox that chamoyax xatísal dúits ulat paxaliejwa (221) isaxael chamoyax xatísaliejwa poxa dúit atúj ulat xatísal talataeyaxísal pejme nukpasoxan ampi jiwbeu, jiwbeu pachaem-maliejwa pomatkoicha jiamaliejwa amales xatísal.
- isaxaes wajax satwujax chaemsaxaes potajinuchan, taeyaxaes poxa methaliejwa nejmaech nebaechnaechan chalaxaes amales ulan amales wejew nakayaxan
- sat isaxaes chamweyax nechaemlax xatísal, xankakusaxaes pelfut protagonico.
- 221 chanaekabera paxaliejwa ju-aech poxa dúispis that, pothata taens bahiejax nukxadut jiwbeu talataens poxa nabiejates ama tens mothapi koka jiwbeu kapepijiw
- Isipi kanbiech sat nejchafact isax Fondo awax satanliejwa paxaliejwa malech xatísaliejwa satan namanael, Japi jum-aech 8 Millones hectareas may matxoda 10 Waechan.
- Isipi Fondo famejapi Julafal sat wujax (1) toep judicial taen (2) Fisaxaes pejme ama satan nukwenotpi amapi jiamá dúit. (3) isaxaes taeyaxaes Julaxaes satan math namantas ulan; (4) chopayaxaes ampox isaxaes napetti amapi xatísal nuknaxasis-el xatísal wajax; (5) ama ampi etaduktas chaxduiyaxaes amapi ejapoxasia pejnexasiya kanbiechlieja
- (6) Jajnepijiw chaxduiyaxaes asew paklocho Estado.
  - isaxaes asew xanbiechliejwa poxa xanbiechliejwa credito credito nekkojochowaesaxael wésíliejwa jusaxael credito.
  - isaxaes jusaxaes ampox wajnexasinkaspoxon wajax nejchaxoelaxaes 7 Millones hectarias sat.



**Acuerdo  
de  
Paz**

- xanbichaxaes o nukchaxduiyaxael nabistas satan waxaxan ama ampi watho amapi duil ulantat watho pakxiwa amapi dukpi.
- isaxaelpi satujon jom-taeyaxael ispor poxa xanbiechliejwa sat isaxaelpi pinjiyax prestatliejwa credito chataliejwas taatabijiti isaxaelpi chamoeyax chaxduiliejwas pachaemaliejwa (me ama salud waxaawba, Educacion yanxi itpaipoxan, bachan vivienda, amales naxaeyaxan. amporpi naspai isliejwas xanbiechliejwas sat pachaemaliejwas muthaliejwas nejmeeh, j apox naspai japi Jiwbew
- Isaxael Jurisdicción kepapo kepa-om j apox julaliejwa xanmanaliejwa j apoxkolax ampi Jiwbew.
- xatissal isaxaes chaxkaxaes amponje paktoje Gobierno naspaeaxaes xatissalje amales empresa.
- xatissal isaxaes chaxdusaxaes ampor taelliejwa, pachaemaliejwa nabistasox chataliejwa 7 años waechan naspaisa juliejwas nabichliejwas xanbiechliejwas catastro rural atú duilspis-isaxaes xanmaelliejwas kaeyax j apox.

### II. plan nacionales

Jusaxaes isaxaes ampor atú pijawliejwa males 10 waecha wut pachae-maxael radikaxaes chaxdusaxaes toepaliejwa belpasax jusaxaes chamoeyax taeyaxaes atú duilspis 50% toepaxael toepaxael natxasislax kajachawaesaxael wajaxtat nejxasiyaxtat nejmeeh kaenanola e duils satantat.

- xanbichaxaelpi isaxaelpi red de vias terciarias tu thikaxael pinjiyax xanbiechliejwa taelliejwas chamoeyax me ama luz mwa, internet ama xatissal duils atú ulantat pachamaliejwas ama muth enafos pax
- III. xatissaliejwa chaxduiliejwa wejew derecho naxaeyaxan poxa duils ultat isaxaes naspaeaxaes ampije paktochawje me ama kuápijia Bosota departamanta Local, naxaeyaxanliejwa chaxduiliejwa ama etaens wajiw waxi j apox pejlite, toepaliejwa litaxaelaxan buixaeaxan pachaemaliejwas chaxduiliejwa xatissal naxaeyax locales regionales, isaxaes campaña pachaemaliejwa naxaeliejwas.



Acuerdo  
de  
Paz